

# 1950-11-12

## AFSENDER

Jens Ferdinand Willumsen

## MODTAGER

Siegfried Wagner

## FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Cannes (Frankrig)

Modtagersted:

Lyngby (Danmark)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Christian Elling

Betty Igelski

Erick Struckmann

Olga Wagner

## DOKUMENTINDHOLD

Den Frie Udstillings frontrelief med Pegasus skal restaureres. Kunsthistoriker Christian Elling er nyt bestyrelsesmedlem i komitéen for J.F. Willumsens Museum. Willumsen skal udstille i Stockholm, og han er travlt beskæftiget dermed. Han skal nu på studietur i Norditalien i 8-10 dage.

## TRANSSKRIFTION

Villa "Le Lido" 12 Nov. 1950

Route de Fréjus

Cannes -

France (A-M).

Kære Siegfried Wagner og Fru Olga

Tak for Dit Brev af 27-10-50-

Hermed sender jeg Dig et Fotografi af mig, som Du kan give Din Veninde Betty Igelski. Det er ikke godt; men jeg har ikke bedre eller andre. Hun maa tage til Takke med det, sammen med min Hilsen - vore Hilsner - Tak for Beskrivelsen af "Den Frie"s Generalforsamling. Det er sørgeligt at dens Medlemmer bliver saa triste med Aarene. Men nu gaar det altsaa løs med Pegasus i Træ. Bliver det Dig som skal skære den. Det er jo netop et Arbejde der ligger for Dig - Du faar vel et Honorar derfor?

Stumperne af den gamle originale maa vel sættes paa en Baggrund af Træ (Egetræ?) limes og skrues fast. Behøver den at blive restaureret, museumsmæssigt set hverken med Lapper eller med Maling?

Ogsaa her - som i Danmark - gaar alt saa langsomt og sløjt. Det gaar ikke mere med Energi og Lyst.

Det er meget uheldigt at Struckmann igjen er kommen til skade. Vi har netop nu saa stærk Brug for ham. Heldigvis har Museums Bestyrelsen faaet et nyt energisk Medlem: Professor Elling, som jeg venter mig meget af. d.v.s. Hjælp af.

Jeg har haft travlt med at sende Arbejder til Stockholm Udstillingen. Det er en dyr Historie, men jeg haaber at jeg sælger et Maleri, der kan dække Udgifterne. For Billederne eller i deres Sted Pengene, skal sendes herved bagefter! Det er altfor dyrt nu at sende Billeder til Udstillinger. Jeg maa betale Fress 20880 i Transport op og den samme Sum i Transport tilbage. Dertil kommer Rammer, med andet mere.

Denne Stockholmmudstilling forhindrer mig fra at lave Udstilling i Maj i "Den Frie" som jeg havde vildet.

Én af de første Dage rejser jeg ind i Norditalien for en 8 - 10 Dage for at gøre Studier. Da jeg ikke kender Navnene paa de Hoteller, hvor vi skal bo

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

saa skriv kun til min Adresse her i Cannes.

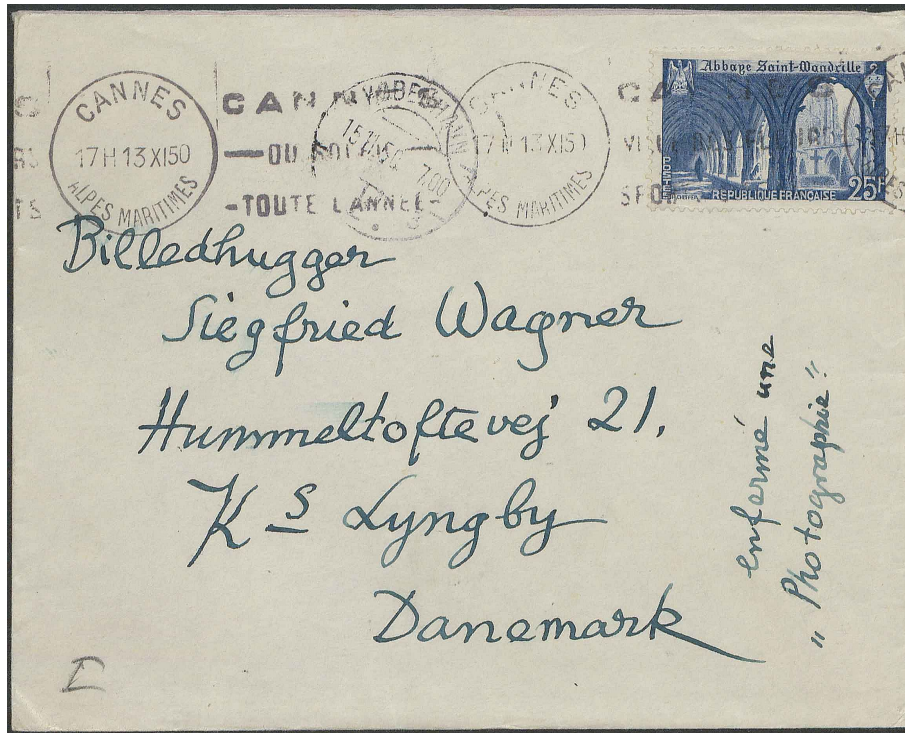
Med mange Hilsner fra M<sup>me</sup> Bourret til Din Olga og Dig selv fra os begge  
her

Din gamle Ven

J. F. Willumsen

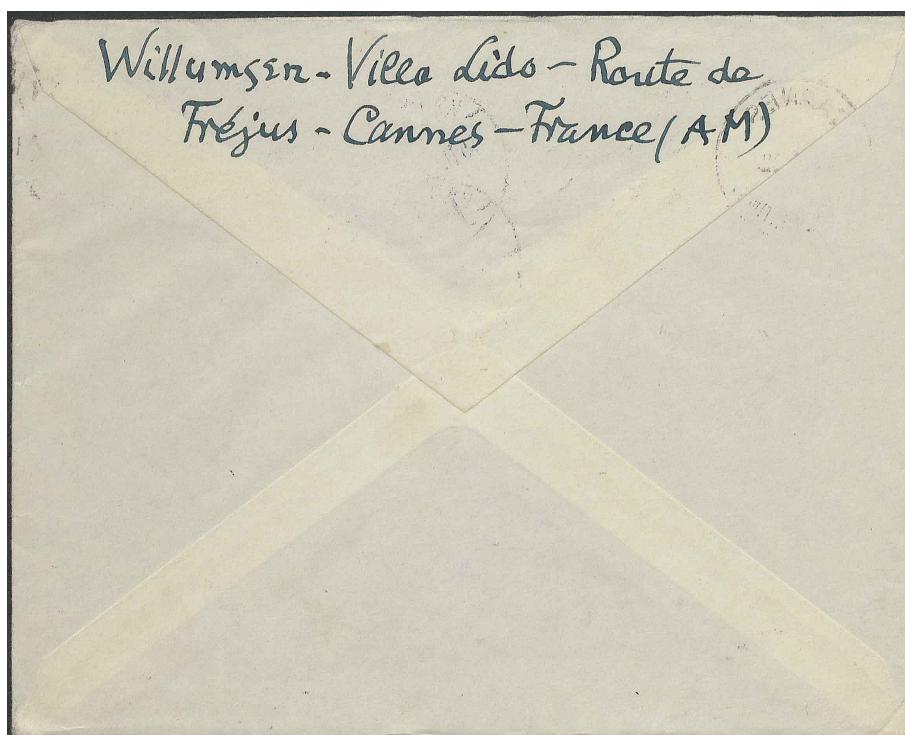
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Villa "da Lido"  
Route de Frejus  
Cannes -  
France (A-M).

12 nov. 1950

Kære Siegfried Wagner og Fru Olga:

Tak for Dit Brev af 27 - 10 - 50 -

Hermed sender jeg Dig et Fotografi af mig, som  
Du kan give Din Veninde Betty Tjelsti. Det er  
ikke godt, men jeg har ikke bedre eller andre,  
Hun maa tage til Takke med det, sammen med min

Hilsen - Vore Hilsner -

Tak for Beskrivelsen af Den Frie's General-  
forsamling. Det er sorgeligt at dens Medlemmer  
bliver saa triste med Aarene. Men nu gaar det  
altsaa løs med Pegasus i Træ. Blev det Dig  
som skal skære det. Det er jo netop et Arbejde  
der ligger for Dig - Du faar vel et Honorar derfor?  
Stumperne af den gamle originale maa vel  
sættes paa en Baggrund af Træ (Egetræ?) limes  
og skrues fast. Behøver den at blive restaureret  
museumsmaenigt set  $\frac{1}{2}$  hverken med Lapper eller med

Maling?

Ogsaa har - som i Danmark - gaar alt saa langsomt  
og sløjt. Det gaar ikke mere med Energi og dygt.

Det er meget uheldigt at Struckmann rejser er  
kommen til Skade. Vi har netop nu saa stærk  
Brug for ham. Heldigvis har Museums Bestyrelsen  
faaet et nyt energisk Medlem: Professor Seeling,  
som jeg ventet mig meget af, d.v.s. Hjælp af.

Jeg har <sup>haft</sup> travlt med at sende Arbejder til  
Stockholm Udstillingen. Det er en dyrt Historie,  
men jeg haaber at jeg ~~kan~~ sælger et Maleri, der  
kan dække Udgifterne. For Billeder eller i deres  
Sted Pengene, skal sendes herved <sup>bagefter</sup>. Det er alt for  
dyrt nu at sende Billeder til Udstillingen. Jeg  
maa betale Fross 20880, Transport op og  
den samme Sum i Transport tilbage. Dertil kom,  
mer Rammer, med andet mere.

Denne Stockholmudstilling forhindrer mig fra at lave  
Udstilling i Maj i "Den Frie" som jeg havde villet.

En af de første Dage rejser jeg ind i Norditalien  
for en 8-10 Dage for at gøre Studier. Da jeg ikke  
kender Navnene paa de Hoteller, hvore vi skal bo  
saa skriv kun til min Adresse her i Cannes.

Med mange Hilsener fra <sup>mine</sup> Bourrat til  
Din Olga og Dig selv fra os begge her

Din gamle Ven J. F. Willumsen